

Tribuna

PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VAI

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

Anul XXI, nr. 9978

Duminică, 3 septembrie 1989

4 pagini, 50 bani

În spiritul înflăcăratelor îndemnuri ale tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU

Importante depășiri la producția fizică

Colectivele de oameni ai muncii din întreprinderile industriale ale județului, mobilizate exemplar de însuflitoarele îndemnuri ale tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretarul general al partidului, și-au concentrat eforturile în direcția majorării sporului peste plan la producția-marfă, acțiune pe deplin justificată în vederea îndeplinirii sarcinilor anuale pînă la Congresul al XIV-lea al partidului. Potrivit măsurilor adoptate de adunările generale ale oamenilor muncii, s-a acționat cu prioritate pentru realizarea producției fizice și recuperarea unor restanțe înregistrate în lunile anterioare, aceasta fiind de fapt condiția de bază în realizarea valorilor planificate și asigurarea unui circuit economic normal, la dimensiunile stabilite.

Cunoscute fiind primele elemente ale bilanțului pe cele 8 luni ale anului redăm, în rîndurile următoare, depășirile înregistrate la principalele produse fizice urmăriți pe plan central, ce prezintă importanță pentru economia națională.

● **Materiale semifabricate:** 7 tone oțel brut („Independența” Sibiu); 188 m.c. prefabricate din beton armat și 462 mii buc. cărămizi și blocuri ceramice („Record” Sibiu); 7627 m.c. cherestea (I.F.E.T. Sibiu).

● **Utilaje și linii tehnologice:** 888 tone utilaje pentru metalurgie și 24 tone pentru chimie („Independența”); 112 tone utilaje tehnologice pentru materiale de construcții („Independența” și „Geamuri” Mediaș); utilaje pentru construcții și lucrări de drumuri în valoare de 136,7 milioane lei („Automecanica” Mediaș); mașini specifice agriculturii în valoare de 600 mii lei (I.M.A. Sibiu).

● **Bunuri de consum:** mobilier din lemn în valoare de 222 mii lei (I.P.L. Sibiu); 103 mii m.p. țesături din lână și tip lînă („Libertatea” și „Dumbrava” din Sibiu, „Textila” și „Mătasea Roșie” din Cîsnădie); țesături tip bumbac („Tîrnava” Mediaș); 70 mii buc. tricotate („Drapelul Roșu” Sibiu); 3 mii perechi ciorapi („7 Noiembrie” Sibiu); confecții textile în valoare de 14,2 milioane lei („Steaua Roșie” Sibiu); 345 mii perechi încălțăminte fețe înlocuitori („8 Mai” Mediaș); sticlărie de menaj în valoare de 3,6 milioane lei („Vitrometan” Mediaș și „Sticla” Avrig) ș.a.

Se cuvine a evidenția și colectivele de oameni ai muncii care și-au îndeplinit sarcinile de plan la producția fizică, printre care cele de la „Progresul” Orlat (țesături tip lînă), „Drapelul Roșu” (țesături tip mătase), „Firul Roșu” Tâlmăciu (fire din bumbac și ață), „11 Iunie” Cîsnădie (fire din bumbac), Întreprinderea de Mănuși și Ciorapi Agnita (tricotate și ciorapi). În același timp, mai notăm și eforturile colectivelor care au reușit să recupereze din restanțele înregistrate în lunile anterioare, cum sînt cele de la „Balan-

ța” Sibiu (3,9 milioane lei produse de mecanică fină), „Automecanica” Mediaș și

Metalurgica Sibiu (care și-au recuperat în întregime restanțele la remorci și semiremorci), „Geamuri” Mediaș (27 mii m.p. geam tras), Întreprinderea de Piele și Încălțăminte Agnita (4 mii perechi încălțăminte).

Semnificativ este faptul că, la sfîrșitul celor 8 luni, depășirea peste plan la producția-marfă industrială se ridică la două miliarde lei, spor ce a fost obținut în întregime pe seama creșterii productivității muncii, indicator ale cărei prevederi au fost depășite cu 18 900 lei/persoană.

Constantin BOTA

Planul anual — îndeplinit pînă la Congresul al XIV-lea al partidului

TEZELE PENTRU CONGRESUL AL XIV-LEA ȘI PROIECTUL PROGRAMULUI DIRECTIVĂ — ÎN DEZBATEREA ÎNTREGULUI PARTID ȘI POPOR

Cu poporul și pentru popor

Perioada inaugurată de Congresul al IX-lea al partidului se relevă și de transpunerea în practică a tezei de mare valoare, elaborată de tovarășul Nicolae Ceaușescu, privind construirea socialismului cu poporul și pentru popor. Această teză se integrează organic viziunii originale, științifice, creatoare fundamentată de secretarul general al partidului cu privire la stilul, metodele, sistemul și structurile conducerii societății, în procesul de organizare și desfășurare a construcției societății socialiste românești. De altminteri, aceasta este urmarea firească, obiectivă, logică a preocupării consecvente și principiale vizînd înlăptuirea plenară, riguroasă a principiilor socialismului științific în opera de înaintare spre trepte me-

reu mai înalte de civilizație și progres.

Teza construcției socialismului cu poporul și pentru popor exprimă cu fidelitate esența orînduirii pe care o edificăm, relevînd unul din factorii cei mai importanți care asigură, de fapt, progresul general al țării. Pentru că, după cum sublinia secretarul general al partidului: „În întreaga noastră activitate am pornit de la teza științifică a construirii socialismului cu poporul și pentru popor, de la faptul că tot ceea ce realizăm în societatea noastră trebuie să se realizeze cu oamenii, pentru oameni, să asigure ridicarea continuă a gradului de civilizație, a bunăstării materiale și spirituale a întregului popor”.

(Continuare în pag. a III-a)



Întreprinderea „Balanța” Sibiu: control final la un lot de aparate Brinell înainte de expediere

Foto: Fred NUSS

În pagina a II-a

CALEIDOSCOP duminical

ACTUALITĂȚI

Săptămîna cultural-artistică

„Cibinium '89”

Programul manifestărilor

LUNI, 4 septembrie

SIBIU, Ora 10, Școala Populară de Artă: Sesiune de comunicări: „Etnologia sibiiană — realizări și perspective”, organizată de Asociația folcloriștilor și etnografilor din județul Sibiu. **Ora 10, Casa Artelor, Galeria A.A.P.A.:** Vernisajul expoziției de pictură, sculptură și artă grafică, organizată de Filiala Sibiu a Asociației județene a artiștilor plastici amatori. **Ora 11, Centrul de Creație și Cultură Socialistă „Cîntarea României” al Sindicatelor, Sala de marmură:** Vernisajul celui de al XIV-lea Salon județean al

cărții. **Producție editorială 1988-1989, Ora 11, Teatrul de Păpuși:** „Lecție de zbor și cor pentru puil de cocor”, de Cristian Pepino, spectacol prezentat de Teatrul de Păpuși Sibiu. Regia: Kovacs Ildiko. **Scenografia:** Dan Frățieiu. **Muzica:** Constantin Iridon. **Ora 18, Cinematograful „Pacea”:** Spectacol de gală cu filmul românesc în premieră „Cei ce plătesc cu viața”. Regia: Șerban Marinescu. Întîlnire cu realizatorii filmului.

MEDIAȘ, Ora 10, Asociația artiștilor plastici amatori: Vernisajul expoziției de pictură, sculptură și artă grafică, organizată de Filiala Mediaș a Asociației județene a artiștilor plastici amatori.

AGNITA, Ora 10, Muzeul orașenesc: Expunere: „Orasul Agnita pe coordonatele actualului cincinal”. Prezintă: Mariana Daneș.

CISNĂDIE, Ora 14, Casa de cultură: Expunere: „Trecut, prezent și viitor în dezvoltarea economico-socială a ora-

șului Cîsnădie”. Prezintă: Vasile Obogeanu. **Ora 16, Casa de cultură:** Vernisajul expoziției „45 de trepte de dezvoltare socialistă a patriei”, organizată de Secția de istorie a Complexului Muzeal Sibiu.

DUMBRAVENI, Ora 12, Casa de cultură: Expunere: „Istoria României în istoriografia universală”. Prezintă: Vasile Ciobanu. **Ora 14, Casa de cultură:** Vernisajul expoziției filatelice „România, plai de dor”, organizată de clubul filateliștilor din localitate.

Spectacol

Centrul de Creație și Cultură Socialistă „Cîntarea României” al Municipiului Sibiu organizează, în 7 septembrie 1989, ora 18, în sala Teatrului de Păpuși Sibiu, spectacolul „Muzică și poezie”, la reușita căruia participă actrița Adela Mărculescu, compozitorul și pianistul Iosif Sava, clarinetistul Aurelian Octav Popa și formația de jazz „Se-

va-siune prelungită”, condusă de Marius Oancea.

Biletele pot fi procurate de la Agenția teatrală.

Expunere

Centrul de Creație și Cultură Socialistă „Cîntarea României” al Municipiului Sibiu organizează, în 5 septembrie, ora 18, în sala Studio a Casei de Cultură a Sindicatelor, expunerea cu tema „Noi orientări în gîndirea de marketing”, ce va fi susținută de conf. univ. dr. Iacob Cătoiu, de la A. S. București.

Avanpremieră

Luni, 4 septembrie, ora 18, la Cinematograful „Pacea” va fi prezentat, în avanpremieră, noul film românesc „Cei ce plătesc cu viața”. Inspirat din opera lui Camil Petrescu, filmul are în distribuție pe Ștefan Iordache, Adrian Pinteau, Gheorghe Visu, Ovidiu Ghiniță, Marcel Iureș, Maia Mor-

genstern, Julieta Ghica, Mariana Mihut, Irina Petrescu, Ileana Predescu, Bujor Macrin, Valentin Urtescu, Petre Simionescu ș.a. El reconfirmă talentul unui tânăr regizor, Șerban Marinescu (afirmat cu „Moara lui Călfar” și „Domnișoara Aurica”). Recent, la Gala filmului de la Costinești, „Cei ce plătesc cu viața” a fost distins cu mai multe premii: pentru regie, pentru imagine (Vlad Păunescu), pentru interpretare (Ștefan Iordache), pentru muzică (Dan Ștefănică), pentru coloana sonoră (Horia Murgu), precum și cu două mențiuni — pentru interpretarea feminină (Maia Morgenstern) și pentru debut în film (Ovidiu Ghiniță). Sînt elemente în măsură să ne sporească interesul pentru întîlnirea cu acest film și cu realizatorii lui, în frunte cu regizorul Șerban Marinescu.

ACTUALITĂȚI

CALEIDOSCOP duminical

George Topîrceanu, poetul plaiurilor noastre

În anul 1937, o boală nemiloasă l-a smuls prea curînd din viață, abia implinise 51 ani, pe autorul Baladelor vesele și triste și al Parodiilor originale: George Topîrceanu.

Bunicii dinspre mamă au fost Pătruț Comă, oier, și Ana, născută Ciuca, toți din Săliște.

Bunicii dinspre tată: Gheorghe Vecerdea și Maria născută Părăian din satul Topîrcea, care în scopul asigurării existenței s-au mutat în Ocna Sibiului, îndelnicindu-se cu cărașii. Cei din Ocna nu i-au mai numit după numele de familie, ci le-au zis pur și simplu Topîrceanu.

Tatăl poetului Ion Topîrceanu s-a născut în Ocna Sibiului, a învățat cojocăritul și a plecat în "Tară" să-și câștige existența. Mama poetului, Paraschiva Comă din Săliște, a fost o neîntrecută meșteră în țesături și broderii, ale cărei lucruri de mină au fost deosebit de apreciate la expoziția organizată de Astra din Sibiu în sălile bibliotecii în anul 1879. Expoziția a fost vizitată și de către doctorul Davilla, conducătorul Azilului "Elena Doamna" din București, care apreciind cele văzute și-a dat seama de câtă nevoie avea așezămîntul pe care-l conducea de o meșteră ca Paraschiva Comă. De aceea s-a dus la Săliște și convingînd-o pe ea și pe mama ei de perspectivele ce i se deschideau, au plecat la București în decembrie 1879. Acolo a acceptat postul de

"învățătoare de războaie" la școala de țesut de pe lângă Azilul "Elena Doamna". După câteva luni Paraschiva l-a cunoscut pe tînărul Ion Topîrceanu, cu care s-a căsătorit în 1881. Cu Ion Topîrceanu, Paraschiva a avut trei copii: pe Rarița în 1882, pe George în 1886 și pe Alexandrina în 1892.

George Topîrceanu a urmat liceul la "Matei Basarab" și apoi ca bursier la "Sfîntul Sava" din București, unde a promovat și examenul de bacalaureat. Dornic de învățătură, în 1906 s-a înscris la facultate, însă condițiile materiale nu i-au permis s-o termine, ocupînd la început diferite posturi mărunte, care nu aveau nici o contingență cu literatura.

Începutul scrierii în versuri l-a făcut din 1904, în 1908 în Neamul românesc nr. 3 a apărut poezia "1908", ecou al marilor răscoale țărănești.

Adevăratul debut literar și l-a făcut începînd cu anul 1909, cînd a publicat în revista ieșeană Viața românească nr. 12 parodia "Răspunsuri micilor funcționari" și în continuare o serie de scrieri remarcabile și pasteluri.

Bogata activitate literară a desfășurat-o începînd cu anul 1911 la Iași, răspunzînd invitației criticului Garabet Ibrăileanu. Acolo l-a cunoscut și pe cel mai de seamă scriitor al acelor vremuri pe Mihail Sadoveanu, devenindu-i un colaborator apropiat, ca redactor al revistei Însemnări literare, care a suplinit Viața românească în

perioada de încetare a apariției (august 1916—1920) și ca primredactor al revistei Viața românească începînd cu anul 1920.

În anul 1912 se căsătorește cu Victoria Iuga, fiica oierului Mihai Iuga, originar din comuna Tilișca, ce s-a stabilit la Nămăiești, județul Argeș. Din această căsătorie a rezultat un fiu — Gheorghe.

Poetul George Topîrceanu a lăsat posterității mai multe volume de versuri ca: Strofe alese, Migdale amare, în două ediții, Parodiile originale, în trei ediții, Balade vesele și triste, în patru ediții, Pasteluri și altele.

Fiind nevoit să participe la războiul balcanic în 1913, ne-a lăsat interesante observații notate în Jurnalul de campanie din Bulgaria, aflat în arhiva Otiliei Căzimir și apoi în primul război mondial, la Turtucaia a căzut prizonier. Ororile războiului au fost relatate în volumele de proză, scrise după război: Amintiri din luptele de la Turtucaia, Amintiri din Bulgaria și imediat după ce s-a întors din prizonierat a publicat, în 1918, Balada morții, cea mai desăvîrșită poezie a lui, iar în 1923 Balada corbilor, puternic manifest antirăzboinic.

Pentru meritele recunoscute în domeniul literaturii a primit, în 1926, Premiul național pentru poezie, iar în 1936 la propunerea lui Mihail Sadoveanu, a fost ales membru corespondent al Academiei Române.

Prof. ec. Dumitru DĂDĂRLAT



Nu vreau la munte, nu vreau la mare,
Nu vreau la "Ocna", nici băi de soare,
Vreau la "Olimpia", mă bucur din plin
Să pot înota în frumosul... bazin!

Text și foto: Fred NUSS

Săptămîna viitoare pe ecrane

● **Secretul armiei... secrete** — Un gen surprinzător în filmografia lui Alexandru Tatos: parodia muzicală. Un film a parte, conceput în genul basmului clasic, satiră a spiritului războinic. Distribuția îi cuprinde pe Victor Rebengiuc, Mircea Diaconu, Carmen Galin, Mitică Popescu, Horațiu Mălăele, Dem Rădulescu, Manuela Hărăbor, Adrian Păduraru, Emilia Dobrin-Besoiu, Aristide Teică și Coca Bloos. O comedie bufă, care ne amintește de preocupările teatrale mai vechi ale lui Tatos pentru comedia dell'arte. (Cinema Pacea, orele 9; 11,15; 13,30; 15,45; 18 și 20. Casa de cultură, luni, ora 19).

● **Un examen neobișnuit** — Deschizător de drum în cinematografia bulgar, Rangel Vilecanov prezintă spectatorilor români un film aplaudat anul trecut la Karlovy-Vary (unde a fost distins cu Premiul UNIAEC pentru cea mai bună realizare a imaginii și Premiul CIDALC pentru cea mai bună interpretare a artei și literaturii în film). Interpreți sînt 26 de studenți de la Institutul de teatru din Sofia, eroii fiind candidați la concursul de admitere de la Institut. (Cinema Arta, orele 9,30; 11,30; 14; 16; 18 și 20. Miercuri și joi, orele 18 și 20; vineri, orele 14; 18 și 20, sîmbătă, ora 18 — Spectacole pentru abonați în "Zilele filmului de artă").

● **Loana** — Aventuri cu Raquel Welch în epoca de piatră, în lumea oamenilor maimuță, a dinozaurilor și pterodactylilor. (Cinema Tineretului, orele 9,30; 13,30; 18 și 20).

● **Vině Jonny** — După "Sintem cinci", "Vine Jonny" este al doilea film al lui Richard Engel prezentat la noi, dedicat familiei și problemelor ei. El pledează cu sensibilitate, sinceritate și discreție pentru înțelegere și generozitate între generații, Jonny fiind un preadolescent orfan... (Cinema Tineretului, orele 11,30 și 16).

N. I. POPA

Lucruri mici din lumea mare

● Un grup de cercetători japonezi a realizat un robot-chirurg de dimensiuni microscopice. Acesta... lansat în interiorul corpului omenească descoperă "buba", o opereză și revine. În plus, nu fumează țigări scumpe și nu bea nici whisky, nici cafele. Iată chirurgul ideal! ● Într-o piață din Bologna a fost prins un porumbel cu 4 picioare. Medicii i-au extirpat două picioare după

care i-au dat drumul în libertate. Așa sînt oamenii: vor ca toate vietățile să semene cu ei! ● Pentru a parcurge un kilometru, un melc trebuie să meargă non stop timp de 14 zile. Dar un rac... ● Finlandei i se spune impropriu "Țara celor o mie de lacuri", fiindcă, de fapt, în această țară există nu mai puțin de 186 888 lacuri, fără a le socoti pe cele mai mărunte. Or fi avînd și pește? (n.i.d.)

CĂRȚI NOI

E. Proca ș.a. "Tratat de patologie chirurgicală", vol. I. Semiologie și propedeutica chirurgicală. Editura Medicală, 860 pagini. Lei 88.

Ion Cioc ș.a. "Transformatorul electric". Construcție. Teorie. Proiectare. Fabricare. Exploatare. Editura Scrisul Românesc, 326 pagini. Lei 26.

Haralamb Zîncă "Revelion '45". Roman. Editura Militară, 306 pagini. Lei 15.

Mihai Măngulea "Introducere în opera lui Anton Holban". Editura Minerva, 238 pagini. Lei 8.

Hugo Claus "Mihănele Belgiei". Traducere, de H.R. Radian. Colecția "Romanul secolului XX". Editura Univers, 718 pagini. Lei 37.

Virtuțile unei tabere de creație



GRIGORE MUNTEANU —
„Sat românesc” (tablou din expoziție)

De mai mulți ani, Centrul Județean de Îndrumare a Creației Populare și a Mișcării Artistice de Masă Sibiu organizează tabere de pictură pentru artiștii plastici amatori. Au fost pînă acum organizate astfel de tabere în mai multe localități ale județului. Cea de anul acesta — în orașul Dumbrăveni — și-a încheiat activitatea joi, 31 august, cu vernisajul unei tradiționale expoziții care cuprinde lucrări realizate pe parcursul celor două săptămîni, timpul în care a funcționat tabăra.

S-au înfilnat aici artiști plastici amatori din Sibiu și din multe alte județe ale țării — muncitori și ingineri, medici, studenți și elevi, învățători și profesori etc. — oameni de vîrstă și preocupări diferite, pe care însă îi unește aceeași dragoste de artă, aceeași pasiune pentru creație. Iar aceste tabere le oferă, în acest sens, un cadru generos pentru a cunoaște și a se cunoaște, prin dialoguri sincere, colocvii, dezbateri critice etc. Dar despre virtuțile acestei manifestări ne-au vorbit mulți participanți. Iată cîteva opinii:

Cornel Vana (Turda): „Am participat la toate edițiile taberei sibiene și pot spune că au fost, din toate punctele de vedere, reușite. Încheagă, așa cum este bine, colectivitatea artiștilor, dar și — mai important — colectivități umane”.

Wieland Kerschner (Brașov): „Sînt bine venite aceste tabere, prin care realizăm va-

loraose schimburi de experiență privind creația artistică; ne îmbogățim cunoștințele dar și tehnicile de picta; constituie și o verificare a valorii creației prin aprecieri prietenești, dar obiective, critice”.

Victoria Fătu-Nalaț (Bistrița): „Particip pentru prima oară la o asemenea tabără. Impresionant. Frumos. Util. Și necesar. Aici am învățat extrem de multe despre pictură dar... și despre oameni, despre prietenie, despre viață”.

Laura Nistor (Brașov): „Tabăra m-a învățat să înțeleg mai bine arta, viața, lumea. Este un mijloc de sensibilizare, absolut necesar unui artist, fie el și amator. Iar pentru mine, ca studentă la T.C.M., a fost o adevărată revelație”.

Opinii, impresii asemănătoare au exprimat și alți participanți, dar credem că cele de mai sus spun esențialul despre tabăra de la Dumbrăveni și despre taberele de creație, în general.

Traian SUCIU

Colțul epigramistului

„Confruntări”... Galați-Sibiu

Am primit, spre „cercetare” un caiet de cenaclu, pentru uz intern, scos de Clubul epigramiștilor „Păstorel Teodoreanu”, din Galați, conținînd dueluri epigramistice incitate de precedentele numere ale acestui caiet, numit... „Confruntări”. Între combatanți din diverse centre — București, Iași, Cluj-Napoca, Craiova, Timișoara, Brașov ș.a. — s-au încumetat să se înroleze și cîteva sibiieni: Iancu Constantinescu, Sever Pop, Alexandru Pop, Naum Smarandache, Viorel Voicescu. E drept, gălățenii, avînd avantajul... ultimului cuvînt, nu-și iartă preopinienții. Spre edificare, iată acest duel, Naum Smarandache (Sibiu) — Victor Feru (Galați): „Cu numele-ți de calambur / În lupta noastră tur-retur / V-am urmărit, că aveți har / Nu mai ești fier, ești... potcovar!” Răspunsul lui V.F.: „Eu, după cum ai remarcat / Pe foarte mulți i-am încălțat / Și dacă e nevoie viu / Să potcovesc și la... Sibiu”. Păzea, stimabile Naum, că gălățenii-s oameni de cuvînt! (vald.)

Dum

11,30
piilor.
ca d
„Ursule
Episod
tricolor
12,40
13,00
Album
15,00
progr
Telejur
Cintare
20,25.
„Punct
capăt”.
jurnal.
derea

Lu

19,00
19,25
pocil
Știința
20,10.
cloric.
tria
priorita
tidul
21,20
pitalulu
dorese
Român
lejurna
chidere
mului.

ci

Dum

SIBIU

„Cel al
cel neg
11,15; 1

și 20.

Arta:

tick...
11,30; 1

Tiner

13", or

16; 18

la ore

12,45,

mecat

Indep

misarul

acțiune

16; 18;

7 No

culț

10; 15;

MED

gresul:

Mara",

13,30;

20,15.

I. l

„Hercul

Atlantic

10; 16;

Lu

MEDI

gresul:

orele 9

15,45; 1

Centr

ca", or

14, iar

16; 18

diția".

pentru

20 „Pre

două s

I.L.

hai Vi

serii, c

iar de

mășagu

CISN.

Tezele pentru Congresul al XIV-lea și proiectul Programului Directivă — în dezbaterile întregului partid și popor

Cu poporul și pentru popor

(Urmare din pag. 1)

Și, după cum arăta tovarășul Nicolae Ceaușescu, opțiunea pentru dezvoltarea continuă a democrației socialiste, muncitorești-revoluționare, are profunde rațiuni politice, ideologice, economice, sociale și educaționale. Ea are la bază rolul politic conducător al partidului în societate, în strânsă legătură cu necesitatea largirii permanente a cadrului de participare a maselor de oameni ai muncii, a întregului popor, la conducerea și organizarea activității în toate domeniile, la îndeplinirea strategiei înaintării României pe drumul civilizației, bunăstării, în libertate și demnitate. De subliniat faptul că teza construirii socialismului cu poporul și pentru popor este susținută de bazele economice ale societății noastre socialiste, anume proprietatea socialistă, de stat și cooperatistă, a întregului popor, statutul oamenilor muncii de a fi proprietari, producători și beneficiari ai bunurilor materiale și spirituale realizate prin eforturile unite ale întregului popor. Nu în ultimul rând, construcția socialismului cu poporul și pentru popor s-a constituit și se afirmă ca o idee-forță a procesului revoluționar de formare și dezvoltare a conștiinței socialiste, a omului nou, de implementare în

munca și viața tuturor categoriilor socio-profesionale a valorilor, normelor și principiilor comuniste.

Sub conducerea înțeleaptă și clarvăzătoare a tovarășului Nicolae Ceaușescu, materializarea tezei construirii socialismului cu poporul și pentru popor, a determinat și determină întărirea unității dintre partid și popor — cheazășie supremă a succesului operei de făurire a noii orânduiri în patria noastră. Experiența istorică, și cu deosebire experiența glorioșilor ani care formează Epoca Nicolae Ceaușescu, atestă cu putere că unirea tuturor eforturilor creatoare ale națiunii în vederea realizării aceluiași țel constituie o necesitate imperioasă, asigurând valorificarea superioară a tuturor resurselor materiale și umane de care dispunem, sub semnul încrederii în propriile forțe, al demnității revoluționare și patriotice, promovindu-se cu fermitate interesele vitale ale țării și poporului.

În contextul grijii și preocupării consacrate valorificării în condiții mereu mai bune a potențialului creator al poporului, un rol de seamă, după cum se subliniază și în TEZE, revine științei, învățămîntului, culturii românești la dezvoltarea căroră o contribuție importantă a adus și aduce tovarășa academician doctor inginer

Elena Ceaușescu, activist de frunte al partidului și statului nostru, eminent om politic și savant de largă recunoaștere internațională, sub a cărei îndrumare de înaltă competență și prestigiu, știință, învățămînt și cultura noastră au înregistrat succese deosebite.

După cum sublinia secretarul general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu, sistemul democrației noastre socialiste, muncitorești-revoluționare, expresie a tezei construirii socialismului cu poporul și pentru popor, cunoaște, la fel cu întreaga activitate economico-socială, un proces de permanentă perfecționare. Concluzente în această privință sînt documentele adoptate de Plenara C.C. al P.C.R. din iunie a.c., în pregătirea Congresului al XIV-lea al partidului — proiectul Programului-Directivă și Tezele pentru Congresul al XIV-lea — care relevă direcțiile de acțiune prin care să se asigure în continuare dezvoltarea și aprofundarea cadrului democratic, pentru intensificarea participării întregului popor, cu înaltă conștiință și responsabilitate, la realizarea obiectivelor înaintării spre comunism.

În conștiința întregului popor, Hotărîrea privind alegerea tovarășului Nicolae Ceaușescu în suprema funcție de secretar general al partidului la al XIV-lea Congres, se constituie în garanția promovării și în continuare a unui climat profund democratic în țara noastră, sentimentele de bucurie cu care a fost primit acest act istoric relevînd recunoștința, stima și prețuirea pe care întregul popor le poartă iubitului conducător, tovarășului Nicolae Ceaușescu, cititorul celei mai rodnice perioade din multimilenara noastră istorie, perioadă ce poartă cu mîndrie și legitimă îndreptățire ilustrul său nume — EPOCA NICOLAE CEAUȘESCU.

Vă prezentăm un nou obiectiv dat în folosință

În rețeaua comercială sibiană

HOTELUL „ÎMPARATUL ROMANILOR“

Rămas mult, ca grad de confort, în urma suratelor sale „Continental“ și „Bulevard“, hotelul „Împăratul Romanilor“ din Sibiu este astăzi, după doi ani și jumătate de amenajări și modernizări, o unitate care impune, aptă să facă față exigențelor de ultimă oră ale turismului internațional. Realizat după un proiect al arhitectului Corneliu Popa, de la Institutul „Proiect“ Brașov, hotelul este, în întregul lui, o bijuterie a genului, la finalizarea căruia au contribuit peste 30 de firme, între care: I.A.C.M. Sibiu, cooperativele „Construcătorul“ și „Munca tîmplarilor“, I.P.L. Sibiu, „Vitrometan“ și Geamuri Mediaș, „Textila“ Cîsnădie, „Independența“, „Balanța“, Mecanică, Metalurgica, B.J.A.T.M., F.P.U.P.S., D.J.P.Tc., I.O.M. COOP. Sibiu, „Sticla“ Avrig, firme care și-au cîștigat definitiv admirația noastră pentru promptitudinea cu care au răspuns solicitărilor (nu puține și nu ușoare!) și pentru calitatea deosebită a lucrărilor executate. Ne vom îngădui, cu voia dumneavoastră, să revenim, curînd, cu elemente simptomatice, la „istoria“ acestui edificiu, pentru că și „Împăratul Romanilor“, cel de astăzi, are o „istorie“ a lui, înconfundabilă, ce merită să fie cunoscută.

Deosebit de amabil, Virgil Stanciu, administratorul hotelului, ne-a fost un „ghid“ de mare ajutor. Extinderea holului, care măsoară acum peste 200 metri pătrați, a fost una dintre primele condiții pentru încadrarea unității la categoria lux. Recepția, mobilierul, tavanul casetat, corpurile de iluminat dau holului o notă de eleganță aparte. Din hol se asigură accesul spre: camera de bagaje; biroul de

schimb valutar; unitățile de frizerie și coafură; barul de zi (cu 12 locuri), rezervat exclusiv clienților hotelului; centrala telefonică și cabinele publice. La subsolul clădirii se află în curs de amenajare o saună (cu camere de odihnă și aerare, respectiv masaj), o sală de gimnastică și o sală de biliard, aceste spații asigurînd agrementul locatarilor hotelului. Extinderea spațiilor de cazare și în aripa nou construită înspre strada Xenopol (cu patru nivele) a sporit numărul camerelor la 103 (totalizînd 176 locuri), dintre care zece sînt apartamente, 25 garsoniere, iar restul camere cu unul sau două paturi.

Intenția proiectantului, aceea de a conferi interioarelor aer de epocă, sporînd, concomitent, confortul, nota de intimitate, a fost ingenios materializată prin alegerea paturilor cu tăblii, a corpurilor de iluminat (care imită lămpile cu gaz), a celorlalte piese de mobilier. Armonia culorilor, paturile cu emblema hotelului, televizoarele color (instalate în 40 de camere, deocamdată), sonorizarea (fiecare cameră este conectată la un sistem central de radioficare, cu trei programe) și, nu în ultimul rînd, cele 25 de camere cu scară interioară de la etajul doi, toate creează o ambianță care te impresionează prin eleganță, funcționalitate și intimitate. Este exact ceea ce au remarcat, la unison, turiștii români și străini găzduiți la „Împăratul Romanilor“ în această primă săptămînă de la deschiderea hotelului și ceea ce sperăm să remarcăți și dumneavoastră privind grupajul fotografic de mai jos.

Mircea BITU

Foto: Fred NUSS

Pe teme de ecologie

O scrisoare-semnal!

Ocotirea mediului ambiant, a naturii care ne înconjoară și ne dăruiește cu mii de binefaceri, multe indispensabile Vieții rămîne o îndatorire civică de primă mărime, orice abatere — chiar involuntară — trebuind considerată și tratată ca un atentat la adresa civilizației, a noastră a tuturor. Un om simplu, dar un om a cărui activitate este intim legată de protecția naturii își manifestă, în rîndurile trimise redacției — pe bună dreptate, indignarea față în față cu una din acele manifestări ce ies din tiparul care ar trebui să fie, pentru fiecare, lege de conduită în orice împrejurare, lege sacră! Să-i dăm cuvîntul: „Subsemnatul Pampu Nicolae, pădurar și în raza cantonului silvic Curmătura Sibiu — domiciliat în com. Gura Riului, str. Riului nr. 823, vreau pe această cale să vă aduc la cunoștință următoarele:

S-a vorbit și s-a scris în nenumărate rînduri în presa centrală cît și în cea locală despre datoria civică pe care o avem de a îngriji și ocroti pădurea și pajiștile din preajma orașelor de la munte cît și locurile de agrement. Dar se vede cît de ignoranț se poartă unui tovarăș față de legea care există în această problemă, dar mai ales își bat joc de locurile unde fac popasuri cei care trebuie să vină în urma lor să respire și ei și familiile lor din binefacerile naturii (pădurilor).

Exemplul este concludent. În ziua de 16 august 1989,

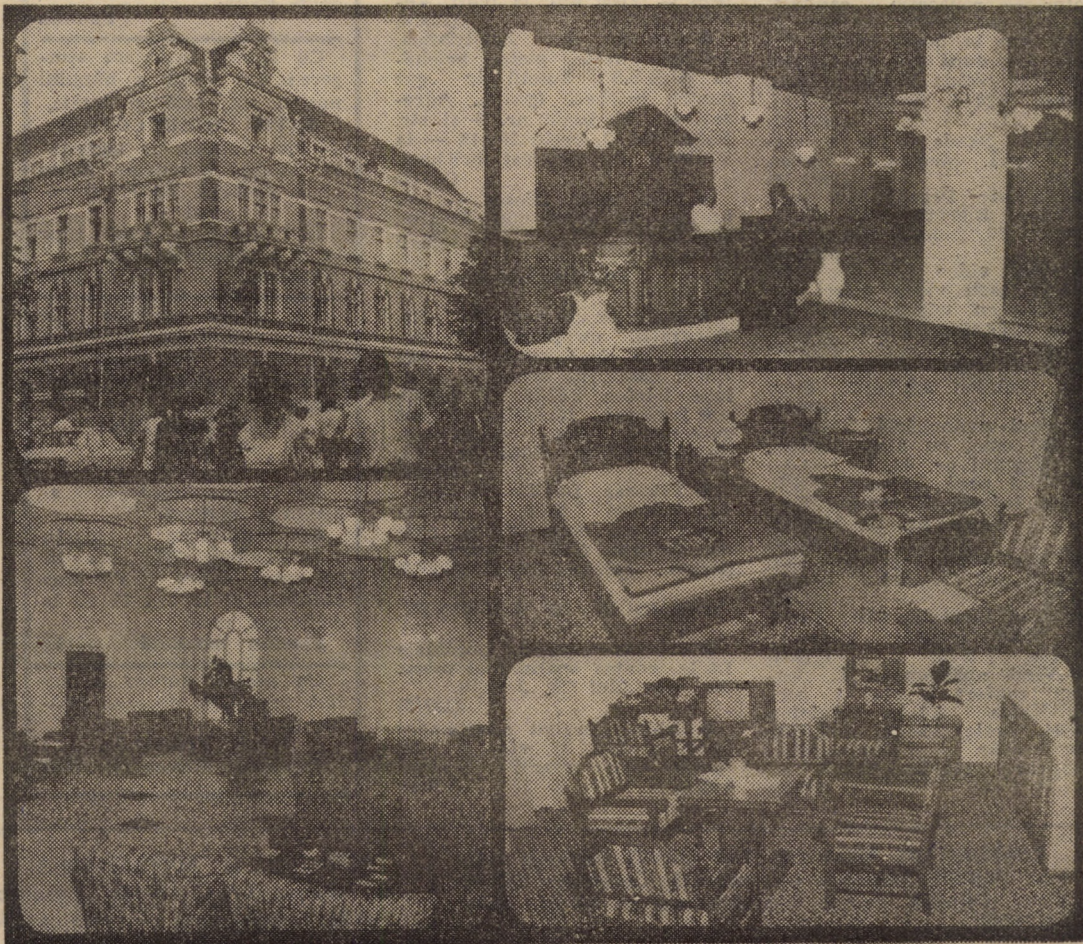
pe la orele 10, au sosit în preajma Cantonului Silvic de la Curmătura, 2 minicase trase de un tractor cu circa 10 tovarăși de la Muzeul Tehnicii Populare Sibiu, printre care am recunoscut pe tov. Brîndușel Nic. Le-am atras atenția de la început să nu polueze iarba care era perfect curată, spălată de roua dimineții. La plecarea lor, în aceeași zi pe la orele 15, au lăsat în urma lor containere de hîrtie murdă, cutii de conserve goale, sticle, borcane etc., aruncate pe o porțiune de circa 50 m pătrați. Întrebați dacă ei s-ar fi așezat de la început într-un asemenea loc infectat, mi-au răspuns că „NU“, dar pe ei nu-i mai interesează acum acest lucru, iar eu fiind chiar amenințat.

Scriu aceste rînduri în speranța că ele vor fi citite de Consiliul Oamenilor Muncii și de Direcția Muzeului Tehnic spre cele cuvenite.

Tovarăși! vreți curățenie și aer curat? Comportați-vă civilizat cu pădurea și pajiștea pentru sănătatea D-voastră și a familiilor D-voastră. Contează mai mult cele sesizate și modul civilizat de comportament decît cele cîteva sticle de bere pe care le consumați în mizerie și gunoarie, chiar dacă aceste lucruri se întîmplă în preajma Popasului de la Curmătura Sibiu!

Vă mulțumesc!

Acest semnal nu poate avea altă încheiere decît: aviz amatorilor de asemenea fapte nedemne de frumusețea ambianței în care trăim și trebuie să trăim cu toții!



TELEGRAME EXTERNE

● Secretarul general al O.N.U. Javier Perez de Cuellar, a hotărât să trimită în America Centrală o misiune specială pentru a examina la fața locului evoluțiile și situația din regiune — a anunțat purtătorul de cuvânt al Națiunilor Unite. După vizitarea în Honduras a taberelor militare ale elementelor contrarevoluționare nicaraguane și contactele cu liderii acestora, membrii misiunii speciale vor înainta secretarului general al O.N.U. propuneri privind instituirea unui efectiv special militar care va supraveghea operațiunile de demobilizare a elementelor „contras” și a persoanelor implicate în operațiunile militare din regiune. Crearea acestui efectiv al O.N.U. urmează să fie hotărâtă de Consiliul de Securitate, la propunerea secretarului general al Națiunilor Unite.

● În luna iulie a.c. s-a înregistrat cel mai mic număr de contracte în industria S.U.A. din luna noiembrie 1988, indică statistici ale Ministerului Comerțului al S.U.A., citate de agenția ADN. Totalul contractelor din industria americană a scăzut cu 1,7 la sută față de luna iunie.

● Peste 4000 de militari din cele șase țări ale N.A.T.O. iau parte la manevrele care au început în nordul Italiei. Desfășurate sub numele codificat de „Armada Exchange”, ele vor dura până la 29 septembrie.

● În R. F. Germania continuă să prolifereze criminalitatea legată de traficul ilicit cu droguri. Numai în prima jumătate a anului 1989 au fost arestați peste 4300 de contrabandiști și traficanți, fiind confiscate importante cantități de stupefiante, informează agenția ADN, citind date oficiale publicate la Bonn.

● La Combinatul de innoțire a mineurilor de la Udaciui, din Iakutia, a fost obținut un diamant de 75,75 carate, căruia i-a fost conferit numele lui Lermontov, cu prilejul împlinirii a 175 ani de la nașterea marelui poet rus. Piatra prețioasă va fi în curând expusă în colecția de diamante de la Kremlin.

● În Uniunea Sovietică, la poligonul de la Semipalatinsk, a fost efectuată la 2 septembrie o explozie nucleară subterană cu o putere de până la 20 kilotone. Explozia, precizează agenția TASS, a fost făcută în scopul perfecționării tehnicii militare.

Mica publicitate

PIERDERI

● Pierdut certificat de absolvire curs de calificare, eliberat de Întreprinderea „Independența” Sibiu, pe numele Dumitru Petre. Il declar nul. (12879)

● Tină pereche, uitat, într-un camion albastru, un cort, în 22 august — seara, pe ruta Copșa Mică — Sibiu. Adresați telefon 11227. (13178)

● Găsit purcel. Adresați Sibiu, str. Varului nr. 6. (13194)

VINZARI-CUMPARARI

● Vind motoretă Mobra, mașină de tricotate, japoneză. Telefon 31857, până la ora 15. (12960)

● Vind calculator personal Sinclair Z X Spectrum 48 K și bicicletă semicursă Sputnik. Sibiu, str. Rîului nr. 8. (13223)

● Vind Trabant și Moskvici 1500 — ambele în stare bună de funcționare, preț convenabil. Telefon 45528. (13204)

● Vind casă liberă în comuna Gura Rîului. Telefon 143 B. (12982)

● Vind televizor color Cromatic 02, nou — sau schimb cu video player nou. Informații zilnic la telefon 14957. (13157)

● Vind Junkers (R.F.G.). Telefon 38810, orele 17—20. (13115)

● Vind autoturism Volkswagen variant 1500 break cu motor import, cota zero, un motor — reparație capitală, nerodată, un motor complet — 80000 km la bord. Dirlos, telefon 342, după ora 19. (491-M)

● Vind Skoda S 100. Medias, telefon 12864, Szabo Andrei. (492-M)

● Vind Skoda S 100, în stare bună. Medias, telefon 1251. (493-M)

● Cumpăr Pegas pentru copii, Schuller, Biertan, str. Vladimirescu 56, județul Sibiu. (494-M)

● Vind video recorder Orion și casete video, marcă europeană, cu telecomandă. Telefon 928/74504, între orele 15—18. (495-M)

● Vind video recorder Hitachi. Telefon 928/74923, după ora 16. (498-M)

● Vind motocicletă BMW R 27, 250 cmc, cu ataș. Medias, str. Tîrgului nr. 42. (499-M)

● Vind orgă Yamaha P.S.R. — 36. Informații familia Szabo, str. Rucăr nr. 13, Medias. (500-M)

● Vind video recorder Akai 26 EV, nou. Agnita, telefon 10378. (501-M)

● Vind Telecolor 5602. Cumpăr video recorder (player). Telefon 775576. (12954)

● Vind apartament 4 camere, confort I, etaj I, cartier Valea Aurie. Telefon 33594, orele 16—20. (12953)

● Cumpăr radiocasetofon auto, nou. Telefon 34577. (12952)

● Vind radiocasetofon stereo, japonez. Telefon 46417. (12947)

● Vind mașină tricotate D K 4000, cu depănătoare electrică, în stare bună. Porumbacu de Jos nr. 199. (12946)

● Vind ARO Diesel, preț convenabil. Str. Reșița nr. 10. (12980)

● Vind casă în Turnișor — cu grădină, pivniță, două camere și bucatărie, viță, cu schimb de locuință tot în Turnișor sau Selimbăr. Vind Dacia 1300. Telefon 14675. (12979)

● Vind mobilă dormitor, sufragerie și alte piese. Cîsnădie, telefon 61177. (12978)

● Vind casă în satul Daia nr. 24, încălzire gaze, apă, baie. Informații zilnic. (12964)

● Vind casă în Tâlmaci, str. Samuil Micu nr. 30. (12962)

● Vind motorete mini — Mobra și Hoinar, perfectă stare. Telefon 72691, după ora 16. (12959)

● Vind schiuri Atomic cu legătură, 1,40 m, Rubin 1,80, clăpări Caber 42 și cizmeți Dacia 1310. Telefon 47672. (12958)

● Vind sau schimb cu ceva mai mic — apartament trei camere decomandate, etaj X, cartier Vasile Aaron. Telefon 27584, după ora 16. (12924)

● Vind frigider Fram, în stare bună. Telefon 47921. (12921)

● Vind motoretă Mobra (Turist) cu piese de schimb. Telefon 23133, după ora 15. (12919)

● Vind Dacia 1310, cu 5 viteze — 2000 km, la bord. Telefon 25353. (12918)

● Cumpăr cărți beletristică, brichete uzate, pietre brichetă (U.R.S.S.), butelii de gaz pentru brichete (goale). Adresați str. 11 Iunie nr. 4 și str. Paltin nr. 2, orele 10—18 — la atelierul de încărcat brichete. (12911)

● Vind ARO Diesel — sau schimb cu Olcit nou. Telefon 955/70310. (12920)

ÎNCHIRIERI

● Închiriez cameră în vilă, București, apropierea Universității, la două studenți sau tineri căsătoriți studenți. Relații telefon 26776. (13219)

● Ingineră, închiriez urgent garsonieră sau apartament. Telefon 44765, după ora 18. (13228)

● Primesc familie în gazdă. Telefon 72236. (12942)

● Primesc două fete în gazdă, central (fără intrare separată). Telefon 35040. (12986)

SCHIMBURI DE LOCUINȚE

● Schimb cameră, bucatărie I.L.L., contra spațiu mai mare. Str. Turnului 28, Jeleriu. (12975)

● Schimb urgent apartament liber, confort II, etaj I, cu spațiu mai mare. Telefon 48375. (13065)

CERERI DE SERVICIU

● Caut femeie îngrijire copil, cartier Tereziu. Telefon 34577. (12952)

● Cautăm femeie muncitoare, singură, nefumătoare, pentru menajul unei bolnave. Ofer gazdă. Telefon 33855. (12901)

ANIVERSARI

● Un călduros „La mulți ani!” mamei noastre LETIȚIA VANCU. Fiica Coca și nepoții — Adrian și Teodora (13133)

● Când la buchetul vieții înflorită al 50-lea trandafir, urăm dragiei noastre MARIA CHIȘ din Cîsnădie, un călduros „La mulți ani!”, multă sănătate și fericire! Soțul Ghiță, copiii și nepoții (13009)

● Cu ocazia pensionării, dorim colegului nostru CONSTANTIN CISMĂȘ — multă sănătate și fericire alături de cei dragi. Colegii din serviciul C.T.C., S — 640 — I.M. Mirșă (13227)

DECESE

Cu adîncă durere, anunțăm încetarea din viață, după o lungă și grea suferință a iubitului nostru soț, tată, soț și bunic, **IOAN BALABAN** (Nelu — croitorul) — 69 ani —

Înmormintarea — luni, 4 septembrie, ora 14, în satul Boița. **Familia**

Cu durere anunțăm stîngerea din viață a bunului nostru soț, tată și bunic, **LIVIU ANDRUCOVICI** — fost director la sucursala Băncii Naționale Sibiu și în centrala Băncii București —

Încinerarea a avut loc în 2 septembrie 1989. **Familia** (13226)

Cu inimile zdrobite de durere, anunțăm încetarea fulgerătoare din viață a scumpului nostru soț, tată, soț și bunic, **IOAN STANILĂ** — 79 ani — (Galeș)

Va rămîne veșnic în amintirea noastră. Înmormintarea — marți, 5 septembrie 1989, ora 13, în satul Galeș. Plecarea autobuzului la ora 12 de la Autogara nouă. **Familia îndoliată** (13199)

Cu adîncă durere în suflet regretăm decesul tatălui nostru **IOAN STANILĂ** Adriana, Mircea și Dan

ÎNTEPRINDEREA DE EXECUȚIE ȘI EXPLOATARE A LUCRĂRILOR DE ÎMBUNĂTĂȚIRI FUNCiare SIBIU

ORGANIZEAZĂ CONCURS pentru ocuparea următoarelor posturi:

- inginer principal transporturi — specialitatea auto
 - șef coloană auto
 - revizor contabil
- DE ASEMENEA, ÎNCADREAZĂ:**
- mecanic utilaje terasiere (excavatorist, buldozerist) pentru lucrările din județ.

Încadrarea — conform Legii 12/1971 și a Legii 57/1974.

Informații suplimentare, la sediul întreprinderii din Sibiu, str. Autogării nr. 12, biroul P.O.R.P.I., telefon 15433, interior 28.

— 287 —

LICEUL SANITAR SIBIU,

ÎNCADREAZĂ URGENT:

● **MUNCITOR ÎNȚEȚINERE** — calificat **fochist** (478)

COMEMORARI

● Se împlinesc doi ani de la despărțirea de bunul nostru soț, tată, soț și bunic, cel care a fost

prof. IORGU SANDU

Recunoștință celor ce-l vor păstra o clipă de aducere aminte. **Familia** (13183)

● Cu durere ne reamintim de cel care ne-a părăsit pentru totdeauna, bunul nostru soț, tată, soț, bunic și străbunic, **MIHAIL GINDILĂ** (din Bogatu) (13195)

Au trecut zile triste de cînd ne-a părăsit pentru totdeauna aceea care a fost o bună mamă și bunică, **MARIA POPA** — 74 ani, (din Săcel) —

Comemorarea — duminică, 3 septembrie 1989, la mormînt. **Familia** (13234)

Au trecut zile pline de dor și lacrimi de la despărțirea de scumpa noastră mamă, **MALICA GINDILĂ** (din Bogatu Român) Chipul ei blînd și bună-tatea sufletească vor rămîne veșnic în inimile noastre.

Comemorarea — duminică, 3 septembrie, la mormînt. Recunoștință celor ce-l vor păstra o clipă de amintire. **Familia** (13217)

Tristă a rămas ziua de 2 septembrie, cînd ne-a părăsit pentru totdeauna buna noastră prietenă și nașă, **MARIA GANEA** Familia Bartoș și Bogorin (13209)

MULȚUMIRI

Mulțumim pe această cale tuturor celor care prin prezență și sprijin au fost alături de noi în clipele grele pricinuite de decesul celui care a fost **inv. LUCICA BOGDAN** (născută Napen) **Familia îndoliată** (13132)

Aducem calde mulțumiri tuturor celor care au fost alături de noi în clipele grele pricinuite de decesul celui care a fost **NICOLAE ȘOIMA** **Familia** (13212)

Sîntem alături de colegii noștri **Toma Albu, Simion Albu și Samoilă Togan**, la marea durere pricinuită de decesul mamei și soacrei lor. Sincere condoleanțe familiei îndoliată. **Colegii de muncă din Autogara 1** (13207)

Locatarii blocului turn din Tereziu își exprimă profundul regret și transmit condoleanțe familiei, pentru trecerea în neființă a vecinului **LADISLAU SZAKACS** (13191)

Locatarii blocului turn din Tereziu își exprimă profundul regret și transmit condoleanțe familiei, pentru trecerea în neființă a vecinului **LADISLAU SZAKACS** (13191)

Locatarii blocului turn din Tereziu își exprimă profundul regret și transmit condoleanțe familiei, pentru trecerea în neființă a vecinului **LADISLAU SZAKACS** (13191)

Locatarii blocului turn din Tereziu își exprimă profundul regret și transmit condoleanțe familiei, pentru trecerea în neființă a vecinului **LADISLAU SZAKACS** (13191)

COLEGIUL DE REDACȚIE: Emil DAVID (redactor șef), Ioan NISTOR (redactor șef adjunct), Constantin BOTA, Victor DOMȘA, Rudolf KAMLA, Octavian RUSU, Radu SELEJAN.

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA: str. Dr. I. Rațiu — 7, Telefoane: Redactor șef — redactor șef adjunct 12810; Secția economică — politică 13183; Secția socială — cultură — sport — scrisori 12506; administrație — mica publicitate 13333. Tiparul Întreprinderea Poligrafică Sibiu.